

Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 25 tại Turku (Phần Lan) từ ngày 25.07 - 04.08.2013

Bagneux 15/04/2015

Trích yếu : **V/v Kêu gọi Ủng hộ Gạo, thực phẩm... cho Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 25**

Nam Mô Công Đức Lâm Bồ Tát tác đại chứng minh

Kính bạch Chư Tôn Thiên Đức,

Kính thưa quý Tự Viện, quý Chùa, quý Hội, quý Tiệm, quý Phật tử học viên, quý bà con đồng hương.

Theo thông lệ hàng năm Khóa Tu Học luân phiên tổ chức trong các nước Âu châu, **năm nay 2013, Khóa Tu Học Phật Pháp Âu châu Kỳ 25 sẽ được long trọng Tổ chức tại Turku - Phần Lan, từ ngày 25.07 đến 04.08.2013.** Đây cũng là lần đầu tiên được tổ chức tại Phần Lan vùng Bắc Âu.

Nhân dịp Khóa Tu Học kỳ này, **đây cũng là lần đầu tiên Chư Tăng Ni Kiết Hạ an cư trong 10 ngày,** mang tính truyền thống An Cư diễn ra hàng năm của những người con Phật, khuyến khích đồng viên việc tịnh tâm Tu Học.

Để hỗ trợ cho việc yên tâm **Tu Học** của **Thất Chúng** (Tỳ Kheo, Tỳ Kheo Ni, Thức Xoa Ma Na Ni, Sa Di, Sa Di Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di), xin thành tâm kêu gọi chư Tôn Thiên Đức, quý Tự Viện, quý Chùa, quý Hội, quý Tiệm, quý Phật tử học viên và bà con Phật tử đồng hương xa gần xin phát tâm ủng hộ mỗi người một bao gạo (**1 bao trị giá 30€**)... Cúng dường Tam Bảo, cúng dường Tăng Ni Tu Học, cũng là hành thiện, tích đức cho bản thân và gia quyến của mỗi người. Cũng để góp phần sau sẽ gánh nặng của Ban Tổ Chức địa phương tại Phần Lan. Công đức thật vô lượng vô biên.

Kính chúc Chư Tôn Đức Phước trí Nhị nghiêm, Huệ Đăng thường chiếu, Phật sự viên thành, và tất cả bà con Phật tử học viên Bồ Đề Tâm kiên cố, chí Tu Học vững bền, đề phụng sự Tam Bảo trường tồn.

Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát.

Thành tâm kêu gọi,

Tỳ Kheo Thích Quảng Đạo

Thay mặt Ban Tổ Chức Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 25 tại Turku - Phần Lan

Phiếu ủng hộ Gạo, thực phẩm Khóa Tu Học Phật Pháp Âu châu kỳ 25

Phật tử tên là :

Địa chỉ hiện tại :

..... Tél : E-mail :

- Xin phát tâm ủng hộ tịnh tài..... (mỗi bao Gạo trị giá 30€)

Xin liên lạc về : **Chùa Khánh Anh : Tél : 01.46.55.84.44 // E_mail : thichquangdao@khanhanh.fr**

LE 25^{ème} SÉMINAIRE BOUDDHISTE EN EUROPE A Turku (Finlande) du 25.07 au 04.08.2013

Bagneux, 15/04/2013

Objet : **Appel d'aide culinaire pour le 25^{ème} Séminaire Bouddhiste en Europe à Turku - Finlande**

HOMMAGE aux BODDHISATTVAS QUI NOUS TÉMOIGNENT

Grands Vénérables Membres de la Sangha Mondiale
Associations et Temples Bouddhiques
Chers Adeptes, Participants, Sympathisants et non-Sympathisants Bouddhistes
Chères Entreprises et Sociétés
Chers Compatriotes
Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Chaque année au mois de Juillet, la **Congrégation Bouddhique Vietnamienne Unifiée de l'Europe** organise son séminaire dans un pays de l'Europe. **Cette année 2013, le 25^{ème} Séminaire Bouddhiste de l'Europe se déroulera solennellement à Turku, Finlande, du 25.07 au 04.08.2013**, à l'**University of Turku – Turun Normaalkoulu – Annikanpolku 9, Turku 20610**, Finlande. C'est actuellement le premier séminaire bouddhiste en Finlande.

Aussi en cette occasion, les membres de la sangha prendront pour la première fois leur retraite traditionnelle estivale durant ces **10 jours en toute sérénité**.

Pour alléger les frais occasionnés dans l'organisation du Séminaire (*de sept-niveaux – religieux ordonnés, novices et adeptes - d'enseignement bouddhiste*), le Comité organisateur lance un appel chaleureux aux : Vénérables membres de la Sangha mondiale, associations et temples bouddhistes, entreprises et sociétés, et fidèles bouddhistes de tous les coins du monde, pour un sac de riz ou d'épiceries (**équivalent à 30€**), comme contribution financière et soutien spirituel au 25^{ème} Séminaire en Europe.

L'offrande aux trois joyaux, aux membres de la Sangha reflète certainement un acte de bienfaisance et de mérite de votre part : votre aide et votre générosité précieuses permettront au Comité organisateur – le **"Lotus Heart Temple"** de Turku, Finlande - de remplir sa tâche avec beaucoup d'aisance. Vos mérites sont incommensurables !

QUE LES BOUDDHAS et LES BODDHISATTVAS VOUS TÉMOIGNENT.

Avec tous les sincères remerciements
du
Comité Organisateur du 25^{ème} Séminaire Bouddhique de Turku

Bikkhu Thich Quang Dao
Pour/Le Comité Organisateur

Coupon de contribution d'un sac de riz ou d'épiceries pour le 25^{ème} Séminaire 2013 - Turku - Finlande

Nom du Participant :

Adresse :

..... Tél : E-mail :

- **Offrande monétaire** : (= **au prix d'un sac de riz ou d'épiceries de 30€**)

Veuillez contacter : Pagode Khanh Anh, Tél : 01.46.55.84.44 // E-mail : thichquangdao@khanhanh.fr

THE 25th BUDDHIST SEMINARY OF EUROPE At Turku (Finland) from 25.07 - 04.08.2013

Bagneux, Avril 15st, 2013

Subject : *A call for financial support to the 25th Buddhist Seminary in Turku - Finland*

HOMAGE TO BODHISATVAS !

Venerables, Members of the Sangha worldwide
Buddhist Associations and Temples
Buddhist Followers and Sympathisers
Enterprises and Societies
Ladies and Gentlemen,

Every year in July, **the Unified Vietnamese Buddhist Congregation in Europe (UVBCE)** organizes its 10-day seminary in a country of Europe. **This year 2013, the 25th Buddhist Seminary of Europe will solemnly take place in Turku, Finland, from July 25th to August 4, 2013** at the **"University of Turku – Turun Normaalikoulu – Annikanpolku 9, Turku 20160, Finland"**. It is the very first time that a Buddhist Seminary of Europe is organized in Finland.

It is the very first time as well that members of the Sangha take their **traditional 10-day** summer retreat within a seminary.

The Finnish Vietnamese Buddhist Congregation–Lotus Heart Temple Organizing Committee (*under the aegis of the Unified Vietnamese Buddhist Congregation in Europe*) being responsible for the organization of the 25th Buddhist Seminary, is calling a warm appeal to all of us – Venerable members of the Sangha worldwide, Buddhist associations and temples, enterprises and societies, Buddhist followers and sympathizers all around the world – for a donation of bag of rice or groceries (**equivalent to 30€ euros**) as a contribution to the 2013 Seminary in Europe. Our precious aid, support and generosity will certainly allow the organizing Committee of the Finnish Vietnamese Buddhist Congregation–Lotus Heart Temple, to perform its task smoothly.

MAY ALL YOUR INCOMMENSURABLE MERITS BE GRANTED.

With the most sincere thanks to Every One of You

Bhiksu Thich Quang Dao

For the Organizing Committee of the 25th Buddhist Seminary of Europe-Turku

Coupon of Donation (for a bag of rice or groceries) to the 25th Buddhist Seminary Turku - Finland

Participant's Name

Address

.....

- **Amount offered** (*for a bag of rice/grocery equivalent to 30€*)

Please contact : *Pagode Khanh Anh, Tel: 01.46.55.84.44 // Email : thichquangdao@khanhanh.fr*